

Tizian Blanks PMMA

Sofern Sie den Inhalt dieser Gebrauchsanweisung nicht vollständig verstehen, wenden Sie sich bitte vor der Anwendung des Produktes an unseren Kundenservice.

Als Hersteller dieses Medizinproduktes informieren wir unsere Anwender und Patienten darüber, dass alle im Zusammenhang mit dem Medizinprodukt aufgetretenen, schwerwiegenden Vorfälle uns als Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist, zu melden sind.

Wanneer u de inhoud van deze gebruiksaanwijzing niet helemaal begrijpt, wendt u zich dan voordat u het product gaat gebruiken tot onze klantenservice.

Als fabrikant van dit medisch product brengen we onze gebruikers en patiënten graag op de hoogte ervan dat alle in verband met het medisch product opgetreden, ernstige voorvallen aan ons als fabrikant en aan de verantwoordelijke instantie van de lidstaat waarin de gebruiker en/of de patiënt woonachtig is, moeten worden gemeld.

Se não compreender bem o conteúdo destas instruções de utilização, contacte o nosso serviço de assistência ao cliente, antes de usar o produto.

Como fabricante deste dispositivo médico, informamos os nossos utilizadores e pacientes que todos os incidentes graves que ocorram em ligação com o dispositivo médico devem ser-nos comunicadas como fabricante, bem como às autoridades competentes do Estado-Membro em que reside o utilizador e/ou o paciente.

Si tiene alguna duda en relación con estas instrucciones de uso, consulte a nuestro servicio al cliente antes de utilizar el producto.

Como fabricante de este producto sanitario, informamos a nuestros usuarios y pacientes que deben comunicar todos los incidentes graves relacionados con el producto sanitario tanto a nosotros, como fabricante, como a las autoridades responsables del Estado miembro en el que el usuario y/o paciente está establecido.

W przypadku niezrozumienia treści niniejszej instrukcji obsługi w całości prosimy o skontaktowanie się z naszym biurem obsługi klienta przed użyciem produktu.

Jako producent tego wyrobu medycznego informujemy użytkowników i pacjentów, że wszystkie poważne przypadki, mające miejsce przy użyciu naszego produktu, należy zgłosić do nas jako do producenta oraz do kompetentnych organów kraju członkowskiego, w którym mieszka użytkownik/pacjent.

Mikäli et täysin ymmärrä tämän käyttöohjeen sisältöä, ota ennen tuotteen käyttöä yhteyttä asiakaspalveluumme.

Tämän lääkinällisen tuotteen valmistajana tiedotamme käyttäjämme ja potilaitamme, että kaikista lääkinnällisen tuotteen käytön yhteydessä esintyvistä vakavista tapauksista on ilmoitettava meille ja sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa käyttäjä ja/tai potilas toimii.

Om ni inte förstår innehållet i bruksanvisningen fullständigt, ber vi er kontakta vår kundservice innan ni använder produkten.

Som tillverkare av denna läkemedelsprodukt vill vi informera våra användare och patienter om att eventuella allvariga tillrägselser som inträffar i samband med läkemedelsprodukten måste rapporteras till oss som tillverkare och till relevanta myndigheter i den medlemsstat som användaren och/eller patienten befinner sig.

Pokud dobře nerozumíte obsahu návodu k použití, obraťte se prosím před použitím produktu na náš zákaznický servis.

Jako výrobce tohoto lékařského produktu informujeme naše uživatele a pacienty o tom, že všechny závažné události, které se vyskytnou v souvislosti s tímto lékařským produktem, se musí nahlásit nám jako výrobci a příslušnému úřadu členského státu, ve kterém má uživatel a/nebo pacient své bydliště.

Ak dobre nerozumiete obsahu návodu na použitie, obráťte sa prosím pred použitím produktu na náš zákaznický servis.

Ako výrobca tohto medicínskeho produktu informujeme našich používateľov a pacientov o tom, že je potrebné ohlásiť nám, ako výrobcovi a kompetentnému úradu členského štátu, v ktorom má používateľ a/alebo pacient bydlisko, všetky závažné prípady vyskytujúce sa v súvislosti s medicínskym produktom.

If there is anything in this instruction for use that you do not understand, please contact our customer service department before using the product.

As the manufacturer of this medical device, we inform our users and patients that all serious events occurring in connection with it must be reported to us (the manufacturers) as well as the relevant authorities in the Member State where the user and/or patient is resident.

Еден ден катановите п{лриво то перие{хомено то пар{нтос егхери{диу, прив криси{поириште то про{дон апсудин{теитс стпн улреси{ е{ипр{теитшс пел{т{вн тпс ет{ир{ис м{с.

Ос к{т{скеу{с{стпшс то и{тросетехнологик{ про{д{нтос енпмер{в{нуиме тоус кр{стес к{и тоус {свен{ис п{с {л{а т{а с{сб{р{ п{ри{т{к{с{в{т{а то пар{си{д{нт{и с{с {г{еш м{е то и{тросетехнологик{ про{д{н пр{теит в{а н{аф{р{нт{и в{с ем{{с ш{с к{т{скеу{с{т{т{ к{и ст{с {рм{одис {рч{с{с тоу кр{т{ус м{ел{ус ст{о оп{си{ о кр{шт{с р{к{и о {свен{ис {г{еи егк{т{с{т{в{т{еи.

Si vous ne comprenez pas le mode d'emploi dans son int{gralit{, veuillez vous adresser { notre service client avant d'utiliser le produit. En tant que fabricant de ce produit m{dical, nous informons nos utilisateurs et patients que tous les incidents graves li{s { ce produit m{dical doivent nous {tre signal{s en tant que fabricant et { l'autorit{ comp{tente de l'Etat membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est domicili{.

Hvis de ikke helt forst{r indholdet af denne brugsanvisning, bedes De henvende Dem til vores kundeservice, inden De tager produktet i brug. Som producent af dette medicinskeprodukt informerer vi hermed vores brugere og patienter om, at samtlige alvorlige udfaldende h{ndelser opst{dt i forbindelse med brugen af dette medicinskeprodukt skal indberettes til producenten og den ansvarlige tilsynsf{rende myndighed i det medlemsland, hvor brugeren og/eller patienten har bop{el.

Jei J{us {ios vartojimo instrukcijos turin{je ne visi{kai suprantame, pra{om p{rie{ panaudojant produkt{ kreiptis j{ klient{ aptarnavimo skyriu. Mes, {io medicininio gamintojas, informuojame savo naudotojus ir pacientus, kad apie visus d{el medicininio gamintojo atsiradusius reik{msius incidentus privatloje prane{ti mums, t. y. gamintojui ir at{sakingai valstyb{es nar{is, kurioje naudotojas ir (arba) pacientas gyvena, institucijai.

{e navodila za uporabo niste popolnoma razumljeni, vas prosimo, da se {e pred uporabo izdelka posvetujete z na{o servisno slu{bo. Kot proizvajalec tega medicinskega izdelka obve{tamo na{e uporabnike in paciente o tem, da je treba vse resne dogodke, povezane z medicinskim izdelkom sporo{iti nam, kot proizvajalcu, in pristojnemu organu dr{zave {lanice, v kateri ima uporabnik in/ali pacient svoj sede{z/bivali{t{s{e.

Amennyiben e haszn{lati utas{t{ts tartalm{t nem {rti teljesen, akkor a term{k haszn{lata el{tt k{rnj{nk, forduljon {rv{f{lyszolg{latunkhoz. Mint a jelen orvostechnikai eszk{z a gy{rt{jo, t{j{ekoztat{jk felhaszn{l{oinkat {s betegeinket arról, hogy az orvostechnikai eszk{z haszn{l{at{val kapcsolatosan bek{vetkezett valamennyi s{lyos esem{nyrt fel{nk, mint a gy{rt{j, {s a felhaszn{l{os/vagy a beteg lak{helye szerinti tag{llam illet{kes hat{os{ga fel{ jelezni kell.

Qualora non abbiate compreso perfettamente il contenuto delle presenti istruzioni per l'uso, Vi preghiamo di rivolger Vi al nostro servizio di assistenza clienti prima di utilizzare il prodotto.

In qualit{ di fabbricanti di questo prodotto per uso medico informiamo gli utilizzatori e i pazienti che tutti gli episodi gravi verificatisi in relazione al prodotto per uso medico devono essere comunicati a noi come fabbricante e all'autorit{ competente dello stato membro in cui ha sede l'utilizzatore e/o il paziente.

Ако не разбирате напълно съдържанието на тази инструкция за употреба, моля преди приложението на продукта се обърнете към нашия отдел за обслужване на клиенти.

Като производител на този медицински продукт информираме нашите потребители и пациенти, че всички възникнали във връзка с медицинския продукт, сериозни инциденти трябва да бъдат съобщавани на нас като производител и на съответния отговорен орган на страната членка, в която е установен потребителят и/или пациентът.

Kui te ei saa selle kasutusjuhendi sisust t{elikult aru, siis palun p{rdurde enne toote kasutamist meie klienditeeninduse poole. Selle meditsiiniseadme tootjana teatame oma kasutajatele ja patsientidele, et koigst selle meditsiiniseadme seotud t{osistest ohuohutustitest tuleb teatada meile kui tootjale ning kasutaja ja/v{vi patsiendi asukohaj{rgsele liikmesriigi p{devale asutusele.

Ako sadr{aj ovih Uputa za uporabu niste razumjeli u potpunosti, molimo Vas da se prije kori{tenja proizvoda obratite na{oj Slu{bi za korisnike. Kao proizva{a{ ovog medicinskog proizvoda obavje{tavamo svoje korisnike i pacijente da se svaki oblik {tetnog doga{aja povezan s medicinskim proizvodom mora prijaviti nama kao proizva{a{cu kao i nadle{nom tijelu dr{zave {lanice (EU) u kojoj korisnik ima posloveni nastan odnosno pacijent ima prijavljeni boravak.

Если вы не полностью понимаете содержание этого руководства, перед использованием продукта обратитесь в нашу службу поддержки.

Kak proizvo{itel{ этого медицинского изделия мы доводим до сведения наших пользователей и пациентов, что обо всех серьезных происшествиях, возникших в связи с медицинским изделием, необходимо сообщать нам как производителю, а также компетентному органу государственной власти, в котором зарегистрировано постоянное местоп-

Verarbeitungsanweisung

Indikationen

Tizian Blanks PMMA bestehen aus einem fräsbaren PMMA-Kunststoff. Sie sind in verschiedenen Zahnfarben sowie in farblos, transparent verfügbar.

Die zahnfarbenen Tizian Blanks PMMA dienen zur Herstellung von Kronen und Brücken als Langzeitprovisorien.

Die Tizian Blanks PMMA transparent sind darüber hinaus rückstandsfrei verbrennbar und dienen zur Herstellung verlorener Formen für die Gusstechnik, sowie zur Herstellung von Funktionsschienen und Bohrschablonen.

Alle Tizian Blanks PMMA können sowohl unverblendet, als auch verblendet verwendet werden. Desweiteren bieten sie die Möglichkeit sich von Passung und Funktionalität der Arbeiten auf dem Gipsmodell zu überzeugen.

Die Konstruktionen werden wie gewohnt mit Tizian CAD/CAM modelliert und aus Tizian Blanks PMMA herausgefräst.

Gerüstgestaltung

- Im Seitenzahnbereich dürfen max. 2 Brückenglieder und max. 1 Anhänger positioniert werden.
- Mindestwandstärken (unverblendet):
 - 1,0 mm (okklusal)
 - 0,6 mm (cervikal)
- Verbinderquerschnitte
 - im Frontzahnbereich > 10 mm²
 - im Seitenzahnbereich > 15 mm²

Frästechnische Bearbeitung

- Die frästechnische Bearbeitung des Materials sollte optimalerweise in einem Temperaturbereich von 20 – 25 °C erfolgen.

- Bitte beachten Sie die Gebrauchsanleitung Ihres Fräsgerätes.
- Tizian Blanks PMMA sollten trocken bearbeitet werden.
- Die verwendeten **Werkzeuge** müssen zum Verarbeiten von PMMA geeignet sein. Wir empfehlen scharfschneidige Radiusfräser.
- Die **Fräsparameter** hängen stark von den verwendeten Fräsmaschinen, der CAM-Software sowie den verwendeten Fräsergeometrien ab. Wenn Sie sich unsicher sind, so verwenden Sie bitte Ihre Parameter für PMMA.

Heraustrennen der Arbeit

Die gefertigte Arbeit mit einer Stichfräse vorsichtig aus den Blanks trennen.

Ausarbeitung / Politur:

- Die Ausarbeitung erfolgt mit sauberen, kreuzverzahnten Hartmetallfräsern.
- Zur Vermeidung thermischer Schäden auf geringe Umdrehungszahlen, minimale Anpresskraft und ausreichende Kühlung achten.
- Die Politur erfolgt mit handelsüblichen Kompositpolierpasten (z. B. dialog Vario polish), Ziegenhaarbürsten und Baumwollpolierern.

Wichtig:

- Der Kunststoff darf bei der Verwendung von Fräsern, Dampfstrahler, usw. nicht überhitzt werden.
- Gerüststärken von 0,4 mm dürfen beim Beschleifen nicht unterschritten werden.

Reinigung der Gerüste

- Alkohol führt in hohen Konzentrationen bei PMMA grundsätzlich zur Sprungbildung, sog. Krakelees. Deshalb sollten Reinigungs- und Desinfektionsflüssigkeiten mit diesen Inhaltsstoffen nicht benutzt werden.
- Beim Abdampfen darf die Oberfläche nicht überhitzt werden.
- Alternative Reinigungsmöglichkeiten sind mechanische Verfahren.

Verblendung

Die Verblendung erfolgt mit Verblendkompositen, z. B. dialog Vario (Schütz Dental). Es ist ein Bonder z. B. Bonding Fluid (Schütz Dental) zu verwenden.

Befestigung

bei Verwendung als Provisorium im Mund:

Befestigung kann mit allen provisorischen Befestigungszementen erfolgen.

Tragedauer

bei Verwendung als Provisorium im Mund:

Die Tragedauer ist auf max. 12 Monate beschränkt.

Lagerung

Das Material sollte trocken gelagert werden.

Entsorgung

Das Material kann im Hausmüll entsorgt werden.

Nebenwirkungen

Unerwünschte Nebenwirkungen dieses Medizinprodukts sind bei sachgemäßer Verarbeitung und Anwendung äußerst selten zu erwarten. Immunreaktionen (z.B. Allergien) oder örtliche Mißempfindungen können prinzipiell jedoch nicht vollständig ausgeschlossen werden. Sollten Ihnen unerwünschte Nebenwirkungen – auch in Zweifelsfällen – bekannt werden, bitten wir um Mitteilung.

Gegenanzeigen / Wechselwirkungen

Bei Überempfindlichkeiten des Patienten gegen einen der Bestandteile darf dieses Produkt nicht oder nur unter strenger Aufsicht des behandelnden Arztes/Zahnarztes verwendet werden. In diesen Fällen ist die Zusammensetzung des von uns gelieferten Medizinprodukts auf Anfrage erhältlich. Bekannte Kreuzreaktionen oder Wechselwirkungen des Medizinprodukts mit

anderen bereits im Mund befindlichen Werkstoffen müssen vom Zahnarzt bei Verwendung berücksichtigt werden.

Hinweis

Geben Sie bitte alle o. g. Informationen an den behandelnden Zahnarzt weiter, falls Sie dieses Medizinprodukt für eine Sonderanfertigung verarbeiten. Beachten Sie bei der Verarbeitung die hierfür existierenden Sicherheitsdatenblätter.

Gewährleistung

Unsere anwendungstechnischen Hinweise, ganz gleich ob sie mündlich, schriftlich oder durch praktische Anleitung erteilt wurden, beruhen auf unseren eigenen Erfahrungen und können daher nur als Richtwerte gesehen werden.

Instructions for using Tizian Blanks PMMA

Indications:

Tizian Blanks PMMA consist of millable PMMA (acrylic). They are available in different tooth shades as well as in uncolored, transparent.

The tooth-colored Tizian Blanks PMMA are suited to the production of crowns and bridges as long-term temporaries.

The transparent Tizian Blanks PMMA will burn out residue-free. They are suited to the production of lost-material casting molds as well as to the production of functional splints and drilling templates.

All Tizian Blanks PMMA can be used with or without veneers. In addition, it is possible to check fit and function of the restorations on a plaster model.

The constructions are modelled with Tizian CAD/CAM as usual and are then milled from Tizian Blanks PMMA.

Framework:

- Max. 2 pontics and max. 1 end pontic is permitted for the posterior teeth.
- The minimum wall thickness (without veneer) is: 1.0 mm (occlusal), 0.6 mm (cervical)
- Connector cross sections
incisors $>10 \text{ mm}^2$
posterior teeth $> 15 \text{ mm}^2$

Milling

- Always mill the material in an ambient temperature of $20 \text{ }^\circ\text{C} - 25 \text{ }^\circ\text{C}$ ($68 \text{ }^\circ\text{F} - 77 \text{ }^\circ\text{F}$).
- Please adhere to the instructions of your milling system.
- Tizian Blanks PMMA are suited to dry processing only.

- All **tools** used must be suited to processing PMMA. We recommend sharp-edged radius mills.
- The milling parameters strongly depend on the milling system, on the CAM software and on the **milling geometries**. If you are uncertain, please use your parameters for PMMA.

Separating the finished work

The finished work should be carefully separated from the blanks using a mill to stab out the material (stitching mill).

Finishing / polishing:

- Finish with clean, cross-toothed hard-metal mills.
- In order to avoid thermal damage ensure low speed, a minimal contact pressure force and a suitable amount of cooling.
- To polish, use conventionally available, high-gloss composite polishing pastes (e.g. dialog Vario Polish by Schütz Dental), goat hair brushes and cotton buffs.

Caution:

- Do not overheat the acrylic when using mills, steam cleaners etc.
- When grinding, the thickness of the framework must not fall below 0.4 mm.

Cleaning the frameworks

- Alcohol in high concentrations generally causes tiny cracks (so-called crazing). Therefore, do not use alcohol-based cleaning agents or disinfectants.
- When steam-cleaning, do not overheat the surfaces.
- Alternative cleaning methods are mechanical cleaning methods.

Veneer

The veneer is made with veneer composites, e.g. dialog Vario (Schütz Dental). A bonding agent must be used.

Fixation**when used as a temporary:**

The bridge can be fixed with all temporary cements.

Wearing time for temporaries made of this material:

The wearing time is limited to 12 months maximum.

Storage:

Store in a dry place.

Disposal:

The material can be disposed of with household waste.

Side-effects:

With proper use of this medical device, unwanted side-effects are extremely rare. Reactions of the immune system (allergies) or local discomfort, however, cannot be ruled out completely. Should you learn about unwanted side-effects – even if it is doubtful that the side-effect has been caused by our product – please kindly contact us.

Contra-indications / interactions:

If a patient has known allergies against or hypersensitivities towards a component of this product, we recommend not to use it or to do so only under strict medical supervision. The dentist should consider known interactions and crossreactions of the product with other materials already in the patient's mouth before using the product.

Note:

Please supply the dentist with the above information, if this medical device is used to produce a special model. Please also consider the safety data sheets.

Guarantee:

Our processing instructions, regardless of whether they are issued verbally, in writing or in the form of a practical demonstration, are based upon our own experience and can therefore be regarded solely as guidelines.

Mode d'emploi des Tizian PMMA Blanks

Indications:

Les disques Tizian Blanks PMMA sont fabriqués à partir d'un plastique PMMA façonnable à la fraise. Ils sont disponibles en différentes teintes de dents, ainsi qu'en version incolore et transparente.

Les disques Tizian Blanks PMMA colorés sont utilisés pour la fabrication de couronnes et de bridges provisoires longue durée.

En outre, les disques Tizian Blanks PMMA transparents sont calcinables sans résidus et servent à la fabrication de moules creux pour la technique de coulée, ainsi qu'à la fabrication de gouttières et de gabarits de perçage.

Tous les disques Tizian Blanks PMMA peuvent être utilisés avec ou sans incrustation. De plus, ils offrent la possibilité de vérifier l'ajustement et la fonctionnalité de la réalisation sur un modèle en plâtre.

Les prothèses sont modelées comme à l'habitude avec le système Tizian CAD/CAM et fraisées à partir des disques Tizian Blanks PMMA.

Conception de l'armature

- Pour la zone postérieure, 2 piliers max. et 1 inter max. doivent être positionnés.
- Epaisseur de paroi minimale (sans incrustation):
 - 1,0 mm (occlusal)
 - 0,6 mm (cervical),
- Section transversale du connecteur
 - dans la zone antérieure > 10 mm²
 - dans la zone postérieure > 15 mm²

Travail de fraisage

- Le travail de fraisage du matériel doit se faire à une température entre 20 et -25 °C.

- Veuillez lire et tenir compte de la notice d'utilisation de votre fraiseuse.
- Les disques Tizian Blanks PMMA doivent être travaillés à sec.
- Les **outils** employés doivent être adaptés au façonnage de PMMA. Nous conseillons des fraises acérées.
- Les **paramètres de fraisage** dépendent fortement des fraises employées, du logiciel de CAM ainsi que des géométries de fraisage employées. En cas de doute, veuillez utiliser vos paramètres pour PMMA.

Séparation des prothèses

À l'aide d'une fraise pointue, séparer avec précaution les prothèses terminées des disques.

Finition / polissage:

- La finition est effectuée à l'aide de fraises propres en carbure de tungstène à denture croisée.
- Pour éviter toute détérioration thermique à faible vitesse de rotation, une force de pression minimale et un refroidissement suffisant doivent être observés.
- Le polissage s'effectue avec une pâte à polir composite ordinaire (par ex. dialog Vario polish), une brosse à poils de chèvre et un polisseur en coton.

Important:

- La matière plastique ne doit pas être surchauffée lors de l'utilisation de fraises, de jets de vapeur, etc.
- Pour le meulage, l'épaisseur des armatures ne doit pas être inférieure à 0,4 mm.

Nettoyage des armatures

- L'alcool fortement concentré entraîne un risque de fêlure ou de craquelure du PMMA. Il est donc recommandé d'utiliser des nettoyants et désinfectants qui n'en contiennent pas.
- La surface ne doit pas être surchauffée lors de l'évaporation.
- Autres possibilités de nettoyage par procédés mécaniques.

Incrustation:

L'incrustation s'effectue avec des composites d'incrustation, par exemple dialog Vario (Schütz Dental). Une colle doit être utilisée.

Fixation lors de l'utilisation comme appareil provisoire dans la bouche:

La fixation peut s'effectuer avec tous les ciments de fixation temporaire.

Durée de port lors de l'utilisation comme appareil Provisoire dans la bouche:

La durée de vie de la couronne est de 12 mois maximum.

Stockage:

Le matériau doit être stocké au sec.

Elimination:

Le matériau peut être jeté avec les ordures ménagères.

Effets secondaires:

Des effets secondaires indésirables imputables à ce dispositif médical ne sont à redouter que dans de très rares cas si la mise en œuvre et l'utilisation sont correctes. Bien qu'en principe des réactions de type immunitaire (par ex. allergies) ou des irritations locales ne se produisent pas, celles-ci ne sont néanmoins pas totalement à exclure. Si des réactions secondaires indésirables même non évidentes vous sont signalées, nous vous prions de nous en informer.

Contre-indications / interactions:

Le produit ne doit pas être utilisé ou utilisé uniquement sous surveillance stricte assurée par un médecin / chirurgien-dentiste chez les patients présentant une hypersensibilité à l'un de ses composants. Dans ce cas, la composition du produit fourni par nos soins sera communiquée sur demande. Pour l'utilisation,

le chirurgien-dentiste doit tenir compte des réactions ou interactions éventuellement déjà signalées entre ce dispositif médical et d'autres matériaux présents en bouche.

Remarque:

Transmettez toutes les informations signalées ci-dessus au chirurgien-dentiste si vous utilisez ce dispositif médical pour une construction sur mesure. Lors de la mise en œuvre, tenez compte des fiches de sécurité existantes.

Garantie:

Nos indications techniques d'utilisation, qu'elles aient été données oralement ou par écrit ou encore via une présentation pratique, reposent sur nos propres expériences et ne peuvent donc être considérées que de manière indicative.

Indicazioni per la lavorazione di Tizian PMMA Blanks

Indicazioni:

I PMMA Tizian Blanks sono fatti di plastica PMMA fresabile. Sono disponibili nei diversi colori dei denti, nonché incolore e trasparenti.

I PMMA Tizian Blanks servono a realizzare corone e ponti provvisori a lungo termine.

Inoltre, i PMMA Tizian Blanks trasparenti non lasciano residui durante la combustione e servono a realizzare le formature a perdere per la tecnica a getto, nonché per realizzare guide funzionali e maschere per foratura.

Tutti i PMMA Tizian Blanks possono essere utilizzati sia ciechi che non. Inoltre consentono di convincersi del corretto abbinamento e della funzionalità dei lavori sul modello di gesso.

Le costruzioni vengono modellate come di consueto con il CAD/CAM Tizian e realizzate da PMMA Tizian Blanks tramite fresatura.

Costruzione della struttura

- Nell'area dei molari devono essere posizionati massimo 2 elementi e massimo 1 elemento attacco.
- Spessore parete minimo (non rivestita):
 - 1,0 mm (occlusale)
 - 0,6 mm (cervicale)
- Sezione trasversale collegamento nell'area incisivi > 10 mm²
nell'area dei molari > 15 mm²

Lavorazione tramite fresatura

- La lavorazione del materiale tramite fresatura dovrebbe avvenire idealmente a una temperatura di 20–25 °C.

- Vi preghiamo di osservare le indicazioni riportate nel manuale d'uso del vostro dispositivo di fresatura.
- I PMMA Tizian Blanks devono essere lavorati a secco.
- Gli **utensili** impiegati devono essere adatti per la lavorazione di PMMA. Consigliamo di utilizzare frese a profilo curvo molto taglienti.
- I **parametri di fresatura** dipendono fortemente dalle fresatrici utilizzate, dal software CAM e dalle geometrie di fresature impiegate. Se non siete sicuri, utilizzate i vostri parametri per PMMA.

Fase di stacco del lavoro

Staccare con prudenza il lavoro realizzato con una fresa per incisione.

Messa a punto / lucidatura:

- La messa a punto viene realizzata tramite frese di metallo duro pulite e a denti alterni.
- Per evitare danni dovuti al calore a numeri di giri bassi, prestare attenzione affinché la forza di contatto sia minima e il raffreddamento sia sufficiente.
- La lucidatura viene realizzata con paste di lucidatura composite comunemente reperibili in commercio (p.es. la dialog Vario polish), spazzole con setole in pelo di capra e lucidatori in cotone.

Importante:

- non surriscaldare la plastica quando si utilizzano le frese, radiatori di calore, ecc.
- Non superare i 0,4 mm di spessore della struttura durante la molatura.

Pulizia delle strutture

- L'alcool in elevate concentrazioni causa crepe di notevole entità nel PMMA, le cosiddette screpolature. Per questo motivo, con queste sostanze non si devono utilizzare i fluidi di pulizia e disinfettanti.
- Non surriscaldare la superficie durante l'esposizione al vapore.
- In alternativa, per effettuare la pulizia si possono eseguire procedimenti meccanici.

Rivestimento:

Il rivestimento avviene con composito di rivestimento, per es. dialog Vario (Schütz Dental). E' necessario utilizzare un bonder.

Fissaggio**In caso di utilizzo come apparecchio ortodontico provvisorio in bocca:**

Il fissaggio può essere eseguito con tufti i cementi di fissaggio provvisori.

Usura**In caso di utilizzo come apparecchio ortodontico provvisorio in bocca:**

La durata è limitata a 12 mesi massimo.

Conservazione:

Il materiale può essere lasciato asciugare in bocca.

Smaltimento:

Il materiale può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici.

Effetti collaterali:

Effetti collaterali indesiderati di questo prodotto medicale sono estremamente rari quando il prodotto è lavorato e utilizzato nel modo corretto. Reazioni immunitarie (per es. allergie) o sensazioni spiacevoli locali non possono comunque essere escluse completamente. Nel caso Lei venga a conoscenza di effetti collaterali indesiderati La preghiamo di informarci, anche in caso di dubbio.

Controindicazioni / Reazioni:

In caso di ipersensibilità del paziente contro uno dei componenti, il prodotto non deve essere più usato, o usato sotto stretto controllo del medico / dentista curante. In questi casi è possibile ottenere, su richiesta, la composizione dei nostri prodotti medicali. Reazioni conosciute del prodotto con altri materiali già presenti in bocca devono essere valutate dal dentista prima dell'uso.

Avvertenza:

Nel caso Lei stia usando questo prodotto per una lavorazione speciale, La preghiamo di comunicare queste informazioni al dentista curante. Durante la lavorazione osservare quanto riportato nella esistente scheda dei dati di sicurezza.

Garanzia:

I nostri suggerimenti tecnici sull'utilizzo, indifferentemente se impartiti oralmente o per iscritto o con una guida pratica, si fondano sulla nostra personale esperienza e sono da considerarsi di conseguenza solo come informazioni indicative.

Indicaciones para el empleo de Tizian PMMA Blanks

Indicaciones:

Los Blanks PMMA de Tizian constan de un plástico PMMA-fresable. Está disponibles en distintos colores dentales, z también en incoloro, transparente.

Los Blanks PMMA de color de diente de Tizian se emplean para producir coronas y puentes como provisorios a largo plazo.

Los Blanks PMMA transparentes de Tizian también son combustibles sin dejar residuos y se emplean para la fabricación de moldes perdidos para la técnica de fundición, y también para la fabricación de tablillas funcionales y plantillas de taladrado.

Todos los Blanks PMMA de Tizian se pueden utilizar tanto sin recubrimiento como con él. Además, cabe la posibilidad de convencerse de la adaptación y la funcionalidad de los trabajos en el modelo de yeso.

Las construcciones se modelan, como es usual, con Tizian CAD/CAM y se fresan de los Blanks PMMA de Tizian.

Conformación de la estructura

- En la zona dental lateral pueden ubicarse como máx. 2 elementos de puente y como máx. 1 accesorio.
- Espesores de pared mínimos (sin revestir):
 - 1,0 mm (oclusal)
 - 0,6 mm (cervical)
- Transversales de unión
 - en la zona dental frontal > 10 mm²
 - en la zona dental lateral > 15 mm²

Elaboración técnica de fresado

- La elaboración técnica de fresado del material se debe realizar de forma óptima en un margen de temperaturas de 20–25 °C.

- Tenga en cuenta las instrucciones de uso de su dispositivo de fresado.
- Los Blanks PMMA de Tizian deberían ser procesados en seco.
- Las **herramientas** utilizadas deben ser aptas para el uso de PMMA. Recomendamos fresas de radio afiladas.
- Los **parámetros de fresado** dependen en gran medida de las máquinas de fresado utilizadas, del software CAM, así como de las geometrías de fresado utilizadas. Si no está seguro, utilice sus parámetros para PMMA.

Separación del trabajo

El trabajo acabado es separado con cuidado de los Blanks usando una fresa caladora.

Acabado / pulido:

- El acabado se efectúa con fresas de metal duro limpias, con dentado cruzado.
- Para evitar daños térmicos, trabaje con un régimen bajo de revoluciones, una fuerza mínima de presión y con suficiente refrigeración.
- El pulido se realiza con pasta para pulido de composite habituales en el mercado (p. ej. dialog Vario polish), cepillos de pelo de cabra y pulidores de algodón.

Importante:

- El plástico no se debe sobrecalentar cuando utilice fresadoras, vaporadoras, etc.
- En el esmerilado no se deben dejar la estructura con un grosor inferior a 0,4 mm.

Limpieza de los armazones

- El alcohol en una concentración alta genera en PMMA fisuras, las denominadas craqueladuras. Por eso no se deben utilizar con este material fluidos de limpieza y desinfección.
- Al eliminar restos con vapor no se debe recalentar la superficie.
- Puede utilizar métodos de limpieza mecánicos.

Revestimiento:

El revestimiento tiene lugar con composites de revestimiento, p.ej. dialog Vario (Schütz Dental). Deberá utilizarse un adhesivo.

Sujeción si se emplea como provisorio en la boca:

La fijación puede efectuarse con todos los elementos provisorios de fijación.

Durabilidad si se emplea como provisorio en la boca:

La duración de uso está limitada a 12 meses como máximo.

Almacenamiento:

El material debe ser almacenado en un lugar seco.

Eliminación:

El material se puede desechar con la basura doméstica.

Efectos secundarios:

Manipulando y utilizando este producto médico correctamente, los efectos secundarios no deseados son extremadamente raros. No obstante, no pueden descartarse de modo general y absoluto las reacciones inmunológicas (p. ej. alergias) o las alteraciones sensoriales locales. Si registrara Ud. efectos secundarios no deseados, rogamos nos lo haga saber – también en casos de duda.

Contraindicaciones / Interacciones:

En caso de hipersensibilidad del paciente contra uno de los componentes, deberá interrumpirse el uso de este producto o bien utilizarse únicamente bajo un estricto control del facultativo/odontólogo. Para estos casos está disponible bajo pedido la composición del producto médico que suministramos. A la hora de utilizar el producto, el odontólogo deberá tener en cuenta las reacciones cruzadas o las interacciones conocidas del producto médico con otros materiales ya presentes en boca.

Observación:

Cuando utilice este producto médico para un encargo especial, facilite por favor toda la información indicada arriba al odontólogo responsable del caso. Para elaborar el producto observe las hojas específicas con los datos de seguridad.

Garantía:

Nuestras indicaciones técnicas sobre la aplicación del producto, tanto orales como escritas o transmitidas en prácticas, se basan en nuestra experiencia y por lo tanto solo se pueden considerar valor guía.

CE 0297



Schütz Dental GmbH · Dieselstr. 5-6 · 61191 Rosbach/Germany
Telefon +49 (0) 6003 814-0 · Telefax +49 (0) 6003 814-906
info@schuetz-dental.de · www.schuetz-dental.de